

**26e SÉANCE ORDINAIRE DU 18<sup>e</sup> CONSEIL MUNICIPAL DE BERESFORD  
TENUE À L'HÔTEL DE VILLE DE BERESFORD LE LUNDI 26 SEPTEMBRE 2022**

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

La séance est ouverte à 18 h 30 par le maire, Monsieur Edgar Aubé.

**2. RELEVÉ DES PRÉSENCES ET CONSTATATION DU QUORUM**

Membres présents : Monsieur Edgar Aubé, maire  
Madame Brigitte Couturier, maire adjointe  
Monsieur Jean Guy Grant, conseiller  
Monsieur, Bruno Poirier, conseiller  
Madame Anne Bard-Lavigne, conseillère  
Monsieur Gilles DeGrâce, conseiller

Personnel de soutien : Marc-André Godin, greffier  
Danica Boudreau, greffière adjointe  
Serge Gionet, directeur des travaux publics  
Vincent Poirier, directeur des relations stratégiques

Le quorum est constaté.

**3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Le point suivant est ajouté à l'ordre du jour :

14.a) Huis clos - Finances

**Proposition 186 - 2022**

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier

Appuyé par le conseiller Jean Guy Grant

**QUE** l'ordre du jour soit accepté tel qu'il est modifié.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 26 SEPTEMBRE 2022

**4. DÉCLARATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS – Rien à signaler**

**5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES**

**Proposition 187 - 2022**

Proposé par le conseiller Jean Guy Grant

Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

**QUE** le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 12 septembre 2022 soit accepté tel qu'il est présenté.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 26 SEPTEMBRE 2022

**6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX DES SÉANCES PRÉCÉDENTES – Rien à signaler**

**7. PRÉSENTATIONS, PÉTITIONS ET INTERVENTIONS PUBLIQUES**

a) Présentation du directeur de l'ESN – Robert Roy-Boudreau, directeur de l'École secondaire Nepisiguit a demandé une rencontre avec le conseil municipal afin de présenter l'initiative du DSFNE « l'école réimaginée » qui est en vigueur depuis septembre. La présentation de M. Roy-Boudreau dure près d'une trentaine de minutes. Il demande une participation financière de la municipalité en raison de 20 \$/élève résident de Beresford. Pour l'année scolaire 2022-2023, il s'agit d'un nombre total de 156 élèves.

Le conseil municipal va mettre ladite demande en délibéré.

b) Présentation de Mathieu Poirier du 395 rue Linda – Le groupe présent est formé de 3 personnes. Mathieu Poirier est le porte-parole du groupe. La présentation dure une dizaine de minutes. M. Poirier demande aux élus municipaux de réévaluer leur décision de prolonger la réfection de la rue Linda, présentement en cours, au-delà du pont de la rivière Millstream. Il s’agit d’une longueur totale de 33 mètres au coût de 11 300 \$ (taxe en sus) selon les recherches de M. Poirier.

Tout comme la demande précédente, les membres du conseil vont mettre la requête de M. Poirier en délibéré.

**8. CORRESPONDANCES**

a) Remerciements – Le comité du 50<sup>e</sup> de l’ESN – Carte en remerciements de l’appui financier reçu de la ville de Beresford envers la rencontre du 50<sup>e</sup> des diplômés de l’ESN qui s’est tenu le 28 août dernier à la Marina de Bathurst.

b) Lettre de négociation d’une nouvelle entente – Copie de la lettre d’intention de négocier une nouvelle entente sur la fourniture de l’eau potable envoyée à la ville de Bathurst suite à la décision prise en séance ordinaire du 12 septembre dernier.

**9. ARRÊTÉS MUNICIPAUX** – Rien à signaler

**10. POLITIQUES ET PROCÉDURES** – Rien à signaler

**11. DEMANDES DE PERMIS** – Rien à signaler

**12. RAPPORTS**

**i) Rapport des comités**

a) Comité du développement touristique, parcs et loisirs (Anne Bard-Lavigne) – Les travaux de construction du projet du parc de jeux d’eau sont complétés.

b) Comité du développement économique (Edgar Aubé) – Rien à signaler

c) Comité des ressources humaines (Brigitte Couturier) – La négociation collective va se poursuivre le 6 octobre en après-midi et possiblement le 7 octobre également.

d) Comité des travaux publics (Gilles DeGrâce) – Rien à signaler

e) Comité des mesures d’urgence (Edgar Aubé) – Rien à signaler

f) Comité de communication (Brigitte Couturier) – Rien à signaler

g) Comité du cénotaphe (Gilles DeGrâce) – La dernière rencontre avait lieu le 21 septembre dernier. Le comité est impressionné par le monument présenté par la firme. Les détails seront présentés au conseil municipal à la suite de la prochaine rencontre du comité prévue dans 2 à 3 semaines.

h) Autres – Rien à signaler

**ii) Rapport des commissions**

a) Comité mixte de la Police régionale B.N.P.P. (Edgar Aubé) – Le comité s’est réuni jeudi dernier pour une présentation offerte par Jennifer Smith, directrice générale de la Commission de police du Nouveau-Brunswick. La présentation portait sur la façon de traiter les plaintes portées contre les policiers.

- b) L'Écomarché régionale de Beresford (Anne Bard-Lavigne) – La tenue de l'AGA à l'automne plutôt qu'au printemps sera discutée lors de la prochaine rencontre des comités du conseil municipal.

iii) **Rapport des comités d'engagement citoyen**

a) Planification stratégique

1. Comité des aînés – MADA-Beresford (Gilles DeGrâce) – La dernière rencontre avait lieu le 15 septembre dernier. Cette rencontre suivait le lancement officiel du programme FrigoMed à l'hôtel de ville.
2. Comité du développement culturel (Anne Bard-Lavigne) – Le comité s'est réuni la semaine dernière. Les détails de la pièce de théâtre seront dévoilés au conseil une fois que le budget de ladite pièce sera connu. De plus, la conseillère Bard-Lavigne demande d'ajouter le point suivant à la prochaine rencontre des comités du conseil : maisons centenaires.
3. Comité d'embellissement et de l'environnement (Brigitte Couturier & Marc-André Godin) – Une rencontre avait lieu avec la firme qui va réaliser le monument du Parc des familles fondatrices. La prochaine rencontre du comité aura lieu le mercredi 26 octobre.
4. Comité d'engagement jeunesse (Brigitte Couturier & Gilles DeGrâce) – Le comité s'est rencontré le 15 septembre dernier. Les conclusions acceptées par le conseil furent présentées aux membres du comité. La prochaine rencontre du comité aura lieu le 27 septembre prochain afin de poursuivre les démarches du sondage déjà entamées.
5. Autres – Rien à signaler

iv) **Rapport des comités et organismes externes**

- a) Bibliothèque publique Mgr-Robichaud (Bruno Poirier) – Rien à signaler
- b) Brigade des pompiers volontaires de Beresford (Jean Guy Grant) – Le conseiller Grant indique que le mois d'août donnait lieu à trois appels d'urgence dont : un accident de la route, un sauvetage en mer et un appel de la brigade des pompiers volontaires de Petit-Rocher pour une aide mutuelle. On apprend également que les pompiers ont repris leurs entraînements mensuels et que le chef pompier est en pourparlers avec une école dans le but d'offrir une formation sur les bateaux de sauvetage aux pompiers n'ayant pas reçu cette certification.
- c) Comité consultatif régional sur l'adaptation aux changements climatiques (Bruno Poirier) – Rien à signaler
- d) Bassins versants de la Baie des Chaleurs (Bruno Poirier) – Il n'y a pas eu de rencontre du fait que le président est à l'extérieur en raison de son travail.
- e) Autres – Rien à signaler

v) **Rapport du maire**

Les activités du maire depuis la dernière réunion incluent :

- Le 15 septembre 2022 – Lancement du programme FrigoMed
- Le 20 septembre 2022 – Rencontre avec la firme concernant le monument du Parc des familles fondatrices
- Le 21 septembre 2022 – Réunion du conseil d'administration de la CSR Chaleur
- Le 22 septembre 2022 – Réunion du comité mixte de la BNPP
- Le 23 septembre 2022 – Ouverture officielle du bureau de la firme d'architecture CLADinc.

- Le 25 septembre 2022 – Représenté la ville de Beresford à l’occasion du match d’ouverture de saison du Titan d’Acadie-Bathurst

**vi) Rapport du directeur général**

Depuis la dernière séance ordinaire, le directeur général a assisté aux rencontres suivantes :

- Rencontre avec les directeurs de services de la ville
- Le 13 septembre 2022 – Rencontre avec le directeur général de Belle-Baie
- Le 14 septembre 2022 – Rencontre de chantier pour le projet des rues Godin, Gagnon et Doucet et rencontre du comité technique de transition
- Le 17 septembre 2022 – Soirée de reconnaissance des élus municipaux
- Le 22 septembre 2022 – Réunion TEAMS pour discuter d’un projet futur (station 5)

Le directeur général continu de travailler les dossiers suivants : étude sur le partage de l’eau, route désignée (étude de lumières, vitesse et passage piétonnier), projets de développement futur (rezonage), gestion des actifs, projet de construction 2023 et entente, FDCC, compte à recevoir et suivi de dossiers.

Le directeur est demandé de faire un suivi auprès du fournisseur afin de connaître la date de livraison de la nouvelle affiche électronique.

**vii) Rapport du directeur des travaux publics**

Rencontre hebdomadaire avec les directeurs de services de la ville

Le 12 septembre – Nettoyage à grande eau du réseau d’eau potable et maintenance préventive des bornes d’incendie

Le 12 septembre – Coupe d’herbes dans les fossés

Les 14 et 15 septembre – Inspection des bâtiments

Le 14 septembre – Branchement sanitaire au 449 rue Acadie (Dunlop)

Du 15 au 20 septembre – Travaux de terrassement pour la structure papillon

Le 19 septembre – Formation d’un employé sur les contrôles (PLC) de la salle des compresseurs avec la compagnie ShadComm Ltd.

Le 19 septembre – Problème à la sortie des eaux usées à lagune no 1

Le 20 septembre – Branchement sanitaire au 319 rue Horizon

Les 20 et 21 septembre – Marquage des lignes de patinoire au Centre Rodolphe-Boudreau

Le 22 septembre – Rencontre du comité mixte d’hygiène et de sécurité

Le 22 septembre – Balayage de la rue Principale

Le 22 septembre – Levage d’une pompe submersible à la station de pompage Arseneau

Le 24 septembre – Tempête post-tropicale Fiona

Le 25 septembre – Début de la saison hivernale au Centre Réal-Boudreau

**Projet Godin, Gagnon et Doucet**

Tous les mardis – Échantillonnage d’eau sur les lignes d’eau temporaires

Les 18 et 31 août – Réunion d’avancement

Le 22 septembre – Ouverture de la ligne principale pour la rue Godin et une partie de la rue Gagnon

**Projet Linda et George**

Le 12 septembre – Réunion sur le chantier avec Roy Consultants

**Nouveaux lampadaires**

Installation des piliers de béton dans 1 à 2 semaines

**Projet de la salle des compresseurs**

Le 29 septembre – Rencontre du consultant en santé et sécurité

Procédures de sécurité et formation

**Station de pompage no 3**

Les 16 et 23 septembre – Installation d’une nouvelle pompe et soupape anti-refoulement par l’équipe d’espace clos de Bathurst va procéder

**Parc de jeux d’eau**

Du 6 au 16 septembre – Installation des pièces pour le jeu d’eau avec la compagnie ABC

**Projet lumière pour piétons**

Le 23 septembre – Installation des affiches d’avertissement

Le 3 octobre – Installation des piliers de béton par la compagnie *Roadway Systems Ltd.*

À venir :

- Rencontre de planification hebdomadaire avec les opérateurs d’eau usée et potable et les chefs d’équipe
- Réunion *Santé et sécurité au travail* avec les employés du département des travaux publics le 28 septembre
- Nettoyage du puits humide des 3 stations de pompage (Bryar, Jacques et Chalets) le 12 octobre
- Branchement sanitaire au 850 chemin Robertville
- Branchement eau et égout au 260 rue Acadie
- Branchement pluvial sur la rue Kent Lodge
- Démantèlement des kiosques de L’Écomarché
- Nettoyage de la plage
- Travaux de sécurité

**viii) Rapport du directeur des relations stratégiques**

**Rencontres/activités notables :**

- 15 septembre – Lancement de FrigoMed
- 17 septembre – Soirée de reconnaissance du conseil municipal
- 20 septembre – Rencontre d’équipe
- 20 septembre – Rencontre pour le Parc des familles fondatrices
- 21 septembre – Rencontre du comité de cénotaphe (LOCALISATION)
- 23 septembre – Rencontre avec l’APÉCA

<b>Projets/activités notables en cours :</b>
<p>Marketing/Communication</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lancement de FrigoMed, communiqués, discours, déroulement, invitations diverses, site web, Facebook, tout traduire, etc.</li> <li>• Préparation du lancement du quartier des loisirs, communiqués, discours, invitation, etc. 8 financiers (2 gouvernements)</li> <li>• Travail sur le cahier de l’Acadie Nouvelle</li> </ul>
<p>Quartier des loisirs</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Installation des jeux d’eau</li> <li>• Plantation des arbres</li> <li>• Préparation pour l’asphaltage</li> <li>• Préparation de l’annonce officielle</li> <li>• Installation des affiches d’entrée</li> <li>• Réalisation d’affiches pour les commanditaires</li> <li>• Rencontre avec Énergie NB pour l’éclairage</li> </ul>
<p>Projet d’art public (structure papillon)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Projet terminé sauf pour le lancement derrière FAUTE D’ORTHOGRAPHE</li> </ul>

Divers/autres

- Travail sur les panneaux pour la passerelle
- Soumission pour le projet Infrastructure Canada
- RICC

ix) **Rapport de la directrice de projets en loisirs, tourisme et développement**

**communautaire** – La directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire est en vacances.

13. **RAPPORT DES SERVICES DE LA VILLE**

i) **Finances**

a) **Comité d'attribution des fonds**

1. **Demande d'aide financière – Projet de réfection du cimetière** – Le directeur général va communiquer avec le requérant de la demande afin d'obtenir plus d'information. Cette demande sera par la suite étudiée lors de la prochaine rencontre des comités du conseil.
2. **Demande de don – Équipe de volleyball féminin du Carrefour Étudiant** – Cette demande est refusée.

b) **Transfert au fonds capital général**

**Proposition 188 - 2022**

Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

Appuyé par le conseiller Gilles DeGrâce

**QUE** le conseil municipal autorise un transfert d'une somme de 845 000 \$ du fonds de réserve capital au fonds capital général en raison des projets suivants : projet des rues Godin, Gagnon et Doucet (250 000 \$), projet des rues Linda et George (245 000 \$), projet du quartier des loisirs (250 000 \$) et projet de réfection de la toiture du Sportek Rodolphe-Boudreau (100 000 \$).

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 26 SEPTEMBRE 2022

c) **Transfert au fonds capital général (emprunt intérimaire)**

**Proposition 189 - 2022**

Proposé par le conseiller Jean Guy-Grant

Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

**QUE** le conseil municipal autorise un transfert d'une somme de 323 000 \$ du fonds de réserve capital au fonds capital général comme emprunt intérimaire afin de couvrir la portion du fonds pour le développement des collectivités du Canada (FDCC) utilisé pour le projet des rues Linda et George.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 26 SEPTEMBRE 2022

14. **AFFAIRES NOUVELLES**

a) **Huis clos – Finances**

**Proposition 190 – 2022**

Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

**QUE** l'on discute à huis clos (à 20 h 25) des deux points suivants : **Financement rues Linda et George** et **Demande financière de l'ESN** en vertu de l'alinéa 68(1) a) de la Loi sur la gouvernance locale, LN-B 2017, c 18 : « Les réunions du conseil ou celles de l'un de ces comités peuvent être tenues à huis clos pendant la durée du débat, lorsqu'il s'avère nécessaire de discuter : de renseignements dont le caractère confidentiel est protégé par la loi. »

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 26 SEPTEMBRE 2022

La conseillère Couturier signale un conflit d'intérêts en ce qui concerne la demande d'aide financière de l'ESN et qu'elle se récusera le moment venu de discuter de la demande.

**Proposition 191 - 2022**

Proposé par le conseiller Bruno Poirier  
Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

**QUE** l'on sort de la discussion à huis clos (à 20 h 44).

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 26 SEPTEMBRE 2022

**Proposition 192 - 2022**

Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne  
Appuyé par le conseiller Jean Guy Grant

**QUE** l'on accorde la somme de 3 120 \$ à l'École secondaire Nepisiguit en raison de 20 \$ x 156 élèves de la municipalité de Beresford à l'occasion du projet de « l'école réimaginé » du District scolaire francophone Nord-Est (DSFNE).

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 26 SEPTEMBRE 2022

**15. TOUR DE TABLE**

Le conseiller Gilles DeGrâce attend une réponse du président de l'Association Sportive en ce qui concerne le projet du mur de la renommée.

**16. PROCHAINE RÉUNION**

La prochaine réunion ordinaire aura lieu le mardi 11 octobre 2022 à 18 h 30.

**17. INTERVENTION DU PUBLIC** – Rien à signaler

**18. QUESTIONS DES MÉDIAS** – Rien à signaler

**19. CLÔTURE DE LA SÉANCE**

La séance est levée à 20 h 48 sur la proposition du conseiller Bruno Poirier.

---

Edgar Aubé  
Maire

---

Marc-André Godin  
Secrétaire-greffier

2022 09 29  
/db